

«Утверждаю»

Ректор Таджикского
государственного института языков
им. Сотима Улугзода



д.п.н, профессор Раджабзода М.

2019 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации-Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзода на диссертацию и автореферат МУРОДОВА ИСМОИЛА САИДОВИЧА на тему «Репрезентация глагольных форм перфекта в английском и таджикском языках», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка

Язык является и показателем, и средством материализации идей о формировании личности и идентичности, а также одним из основных феноменальных явлений в жизни человека и социума. Он представляет собой особые навыки и способности оперировать образами, понятиями, явлениями и предметами, а также их признаками, понятиями, образами социальных и культурных связей, природных явлений и именно такая многогранность языка сделала его предметом исследования и изучения многих наук современности.

Следует отметить, что грамматические единицы каждого языка развиваются по своим законам и правилам и функционируют в рамках своей структуры и сопоставительное исследование типологических особенностей языков является важным научным направлением и характеризуется повышенным интересом анализа и интерпретации единиц языка, в том числе грамматических, в целях выявления изоморфных и алломорфных черт в системе исследования сопоставляемых языков. Рецензируемая нами диссертационная работа Муродова Исмоила Саидовича посвящена исследованию именно грамматических особенностей английского и таджикского языков на примере перфектных форм глагола в рассматриваемых языках. В самом деле, исследование грамматики английского и таджикского языков – явление не новое, однако изучение общего и частного в перфектных формах данных языков в сопоставительном плане представляет лингвистический интерес и актуальность выбранной темы с этой точки зрения не вызывает сомнений. Также особую значимость это имеет для общего сопоставительно-типологического исследования грамматической системы таджикского языка в сравнении с другими языками, прежде

всего с грамматической системой английского языка. Сегодня настало время всесторонней систематизации и обцелингвистического обобщения накопленного теоретического и практического материала по сопоставительному изучению структурно-семантических и функционально-стилевых особенностей различных групп грамматических единиц.

Рецензируемое диссертационное исследование, несомненно, затрагивает важную проблематику в лингвистике. Структура построения временных форм в их связи с видом глагола указывает на то, что между ними недостаточно идентичности грамматического времени и представления о разделении настоящего времени. Проблема диссертационного исследования актуальна также с точки зрения ее соотнесенности с общей проблематикой морфологии таджикского и английского языков, общими потребностями исследования проблемы перфекта в сопоставляемых языках

Работа Муродова Исмоила Саидовича имеет неоспоримую теоретическую ценность и практическую значимость, поскольку содержит ряд важных наблюдений и выводов о сходствах и различиях в репрезентации перфекта таджикского и английского языков.

При анализе языкового материала Муродов Исмоил Саидович опирается на теоретические предпосылки, содержащиеся в работах русских, таджикских и зарубежных лингвистов - В.В.Виноградова, М.Н.Касымовой, Н.Н. Прокоповича, В.Г. По-чепцова, Н.Ю. Шведовой, П.Джамшедова, Д.М.Искандаровой, Е.Н. Корбина, А.В. Кравченко, Е.С. Кубряковой, Дж. Лича, А. Мирзоева, Е.В. Падучевой, Л.О. Подольской, А.Мамадназарова, Е.С. Хамроалиева, М.Б. Шахобовой и др.

В качестве объекта исследования выбран перфект в современном английском и таджикском языках.

Как исходит из диссертации, практические рекомендации диссертационной работы могут быть использованы при написании всевозможных учебно-исследовательских работ, курсовых и дипломных работ, а также диссертационных исследований по морфологию таджикского и английского языков. Исследовательский материал диссертационной работы может быть использован при написании учебно-методической работы в высшей и средней школах, а также при составлении курса лекции по сравнительно - сопоставительной грамматике.

Целью диссертационной работы заключается в сопоставительном анализе перфекта в английском и таджикском языках, как с точки зрения его языкового статуса, так и в плане реализации его в речи.

Структура диссертации построена в соответствии с целями и задачами исследования. Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка литературы.

Во введении излагаются цели и задачи диссертационного исследования, обосновываются его актуальность, новизна, теоретическая и практическая значимость, указываются источники анализируемого материала, а также раскрываются методы его интерпретации.

Первая глава диссертации под названием «История развития перфекта в лингвистике» рассматривает вопросы, связанные с теоретическими предпосылками исследования перфекта в разноструктурных языках, концепцией темпоральности в классическом языкознании, временем как грамматической категории в языке, а также перфектом в системе видовременных форм таджикского и английского глагола. В частности, можно отметить рассуждения автора о том, что категория времени в течение всей истории германских языков подвергалась и подвергается большим изменениям в древний, средний и новый периоды. Как в древнегерманском, так и в древнеанглийском имелось всего два времени: настоящее и прошедшее; не имелось даже будущего времени, и не было аналитических форм времен настоящего, прошедшего и будущего. К данным аналитическим формам, в первую очередь, автор причисляет перфектное время как особо отличное от аналитического будущего и аналитического длительного времени. Анализируя точки зрения ученых относительно перфекта, диссертант заключает, что многие советские лингвисты, такие как Г.Н. Воронцова, Б.А. Ильиш, В.Д. Аракин, Ю.С. Маслов, а также и зарубежные языковеды, как Керм, Свит, Несфилд, Есперсен, имеют одну точку зрения, что перфект сформировался из «*поссивной*» конструкции типа «*to have something done*». Далее автор справедливо отмечает, что древний индоевропейский перфект, который ясно представлен в древнегреческом и индоиранских языках, характеризовался особыми личными окончаниями и особым образованием основы (чередования в корневом гласном, редупликация, в более поздних формах специальные суффиксы). Данный древний перфект относится к неглагольным словам, который обозначал состояние и постепенно втягивался в систему глагола. Дальнейшее формирование перфекта распространялось в направлении от статальности к акциональности. В результате старый перфект функционально сближался с неперфектными образованиями прошедшего времени и или вытеснял их, или смешивался с ними.

Относительно современного перфекта в работе отмечается, что он в общем воспроизводит эволюцию от статальности к акциональности, однако в различных языках не в одинаковой мере. Так, английский (*Present Perfect*) – семантически довольно ясно противопоставлен неперфектному претериту (*Past Indefinite*).

Касаясь вопроса о темпоральности диссертант указывает, что современная наука тщательно изучает данную проблему, а также наблюдаются комплексный подход к семантике времени и поиску закономерностей, отражавших характерное содержание данной

категории. В самом деле, в английском и таджикском языках имеется целый ряд средств с темпоральными значениями. Здесь автор исследования упоминает ряд частей речи с семантикой темпоральности (time-вақт; tense- закон; hour-соат; minute-дақиқа; follow-пайрвай кардан; before-пеш аз...; often-зуд-зуд и т.д.).

При этом мы наблюдаем, что смысл темпоральности в широком значении и особенно грамматические временные формы глагола (*Tense*, закон) как выразители физического объективного времени (*Time*, вақт) анализируются в тесном контакте с видом.

Заслуживают внимания таблицы №1 и 2 в данной главе, наглядно показывающие системы глагольных времен рассматриваемых языков.

В рассуждениях Муродова Исмоила Саидовича относительно времени как грамматической категории находим ряд интересных моментов. В частности встречаем, что время является, по мнению диссертанта, единственной грамматической категорией, статус которой не оспаривается. Также встречаем, что категория времени определяется как глагольная категория, которая выражает объективную категорию времени и на этом фоне выражает отношения между временем происхождения действия и временем процесса «говoreния». Хотя в системе английского глагола категория времени признается грамматической (морфологической) категорией, тем не менее, существуют различные точки зрения на то, сколько временных форм в глаголе, являются ли формы перфекта формами времени или вида, представлена ли оппозиция времени двумя противопоставленными формами (прошедшее-непрошедшее) или тремя (настоящее-прошедшее-будущее) и др. Трудность при рассмотрении категории времени во многом определяется тем, что в глагольном слове реализуются не только временное содержание, но и иные, в частности, видовые характеристики. Поэтому различие в точках зрения на категорию времени во многом определяется тем, признается ли в языке наличие не только категории времени, но и категории вида, и если признается, то, как понимается их соотношение. При этом категория перфекта рассматривается как временная категория, стоящая в том же ряду, что и «настоящее время» и «будущее время».

В своих рассуждениях относительно вопросов, затронутых в первой главе, автор приходит к выводу, что глагольная форма характеризуется как временными, так и видовыми признаками. Соответственно, глагол в системе английского языка представлен видовременными формами с набором признаков «предшествование», «следование», «длительность», «завершенность» («перфектность»). В таджикском языке категория способа глагольного действия находит свое выражение сочетанием ряда глагольных

модификаторов с причастием предшествования или инфинитива смыслового глагола, и такое образование следует назвать сложно-глагольной конструкцией. В английском языке указанная категория не распространена, что связано, по-видимому, с насыщенностью системы глагола этого языка всевозможными видовременными формами: длительными - недлительными, перфектными - неперфектными. Аспектуальные значения, привносимые глагольными модификаторами таджикского языка, передаются в английском языке единицами различных уровней языка: наречиями, поствербами, лексической семантикой глагола, а также его синтаксическим окружением.

Во второй главе диссертации «Перфект в современном английском и таджикском языках» охвачены вопросы, связанные со сравнительным анализом перфектного вида в современном английском и таджикском языках. Здесь же в отдельных пунктах (2.1 и 2.2) дается информация о перфектном виде рассматриваемых языков в отдельности. В частности отмечается, что рассматриваемая грамматическая категория является дискуссионной и многогранной в сравниваемых языках. Дело в том, что, по мнению диссертанта, категория вида наиболее ясно и глубоко изучена на материале таджикского и других славянских языков. А в английском и таджикском языках видовое значение переплетается с временным. В данном исследовании автор разделяет мнение о двухчленности категории вида английского глагола и трёхчленности категории вида в таджикском языке. Ими являются в английском языке: общий вид и длительный вид, а в таджикском языке ими являются: общий вид, длительный вид и перфектный вид. В таджикском языке перфектный вид наблюдается в формах только прошедшего времени. В форме настоящего времени значение перфектного вида отсутствует, т.к. в момент речи действие не может быть завершённым. В таджикском языке словоформы типа *менависам* и *менавиштам* надлежит отнести к общему виду, а словоформы типа *хондам*, *хондаам* указывают на завершённость действия. Их следует отнести к перфектному виду. Словоформы же типа *хонда истодам*, *хонда меистам*, *хонда меистодам* обозначают длительное действие. (*Вай ин дафъа пуштнокӣ рафта ба даруни чӯ афтод; Ғайр аз ин амаки, ман ўро дӯст медорад*). Фактический материал из таджикского языка показывает, что видовые формы глагола могут обозначать действие повторяющееся, действие постоянное или общеизвестные факты, что характерно для формы глагола под названием настоящее недлительное время (*Шумо, мардон, дар ҳар қадам хиёнат мекунед*). В английском языке в области настоящего времени имеется также специальная форма глагола, которая указывает на повторяющееся, постоянное действие или на общеизвестные факты («*Woman can change better a man*», -*Man said soothingly; He always works at night*).

В заключении подводятся основные итоги проведённого сравнительно-типологического исследования, делаются выводы и

обобщения. Заслуживают внимания заключения автора о том, что спецификой современного таджикского языка является то, что, в нем не имеется особой грамматической формы перфектного вида, которая была бы аналогична английской форме. Категориальное значение трех видов в таджикском и английском языках совпадает, хотя имеются отдельные случаи их несоответствия в плане контекстуального значения. Данное явление объясняется спецификой каждого отдельного языка, и поэтому при сопоставлении форм глагольного вида в современном таджикском и английском языках следует учесть их общность и частные разновидности, как в плане значения, так и в плане выражения данных значений.

Таким образом, тема диссертации актуальна в теоретическом и практическом плане. Теоретическая и практическая ценность исследования определяется вкладом в решение ряда лингвистических задач, связанных с репрезентацией глагольных форм перфекта в английском и таджикском языках.

Вместе с тем, хотелось бы отметить некоторые недочёты работы и высказать свои пожелания:

1. Как нам кажется, в работе наблюдается недостаточное количество практических примеров, а также не указаны источники большинства приведенных примеров.
2. В конце глав не обнаружено абзацев, содержащих выводы диссертанта.
3. Большинство примеров переведены буквально, и в них наблюдаются большие неточности.
4. Было бы полезным провести основательное грамматическое, стилистическое, орфографическое и техническое редактирование работы.
5. В большинстве случаев указанные страницы не соответствуют в сносках.

Однако надо отметить, что указанные замечания не снижают общей теоретической ценности и практической значимости предпринятого исследования. Автором проделана большая работа по изучению в сопоставительном плане глагольных форм перфекта таджикского и английского языков. Выводы, сделанные автором, представляют интерес для филологической науки.

Диссертация Муродова Исмоила Саидовича на тему «Репрезентация глагольных форм перфекта в английском и таджикском языках» представляет собой законченное исследование, отвечает критериям «Положения о присуждении ученых степеней» и соответствует требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым кандидатским диссертациям (п. 9, 10, 11, 13, 14 Постановление Правительства Российской Федерации от 23 сентября 2013 года, №842), а ее автор Муродов Исмоил Саидович заслуживает присуждения ему ученой

степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Внешний отзыв обсуждён на заседании кафедры сопоставительного языкознания и теории перевода Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзода (Протокол № 3 от 31. 10. 2019 г.).

Доктор филологических наук,
профессор кафедры
грамматики и теории перевода  Турсунов Фаёзджон Мелибоевич

Заведующий кафедрой
грамматики и теории перевода,
доктор философии (Ph.D)
по филологии 

Махмудзода Миджгонаи Абдулвахоб

Подписи Турсунова Ф.М.
и Махмудзода М.А.
заверяю 

Заведующий ОК  Наджмуддинов Шохиддин Мирзомуддинович

11.11.2019 г.